



**Long Beach Unified School District
Uniform Complaint Procedures (UCP) Annual Notice
2017—2018**

**For students, employees, parents/guardians, school and district advisory committee members,
private school officials, and other interested parties**

The Long Beach Unified School District annually notifies its students, employees, parents or guardians of its students, the district advisory committee, school advisory committees, appropriate private school officials, and other interested parties of the Uniform Complaint Procedures (UCP) process.

The Long Beach Unified School District is primarily responsible for compliance with federal and state laws and regulations, including those related to unlawful discrimination, harassment, intimidation or bullying against any protected group (or actual or perceived association with a protected group) based on ancestry, age, color, disability, gender, gender identity, gender expression, nationality, race or ethnicity, religion, sex, sexual orientation, or actual or potential marital, parental, or family status and all programs and activities that are subject to the UCP:

Adult Education	Economic Impact Aid
After School Education and Safety	Education of Pupils in Foster Care, Pupils who are Homeless, and former Juvenile Court Pupils now enrolled in a school district
Agricultural Vocational Education	English Learner Programs
American Indian Education Centers and Early Childhood Education Program Assessments	Every Student Succeeds Act / No Child Left Behind (Titles I–VII)
Bilingual Education	Local Control and Accountability Plans (LCAP)
California Peer Assistance and Review Programs for Teachers	Migrant Education
Career Technical and Technical Education; Career Technical; Technical Training	Physical Education Instructional Minutes (for grades one through six)
Career Technical Education	Pupil Fees
Child Care and Development	Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil
Child Nutrition	Regional Occupational Centers and Programs
Compensatory Education	School Safety Plans
Consolidated Categorical Aid	Special Education
Course Periods without Educational Content (for grades nine through twelve)	State Preschool
	Tobacco-Use Prevention Education

A pupil fee includes, but is not limited to, all of the following:

1. A fee charged to a pupil as a condition for registering for school or classes, or as a condition for participation in a class or an extracurricular activity, regardless of whether the class or activity is elective or compulsory, or is for credit.
2. A security deposit, or other payment, that a pupil is required to make to obtain a lock, locker, book, class apparatus, musical instrument, clothes, or other materials or equipment.
3. A purchase that a pupil is required to make to obtain materials, supplies, equipment, or clothes associated with an educational activity.

A pupil fees complaint may be filed with the principal of a school or our superintendent or his or her designee. A pupil fees and/or an LCAP complaint may be filed anonymously, however, the complainant must provide evidence or information leading to evidence to support the complaint.

A pupil enrolled in a school in our district shall not be required to pay a pupil fee for participation in an educational activity.

A pupil fee complaint shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred.

We shall post a standardized notice of the educational rights of pupils in foster care, pupils who are homeless, and former juvenile court pupils now enrolled in a school district as specified in EC Sections 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, and 51225.2. This notice shall include complaint process information, as applicable.

The position responsible to receive UCP complaints in our agency is:

Director, Office of the Deputy Superintendent of Education Services
1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810
(562) 997-8208

Complaints will be investigated and a written report with a Decision will be sent to the complainant within sixty (60) days from the receipt of the complaint. This time period may be extended by written agreement of the complainant. The person responsible for investigating the complaint shall conduct and complete the investigation in accordance with our UCP policies and procedures.

The complainant has a right to appeal the Decision of complaints regarding specific programs and activities subject to the UCP, pupil fees and the LCAP to the California Department of Education (CDE) by filing a written appeal within 15 days of receiving the Decision. The appeal must be accompanied by a copy of the originally-filed complaint and a copy of the Decision.

We advise any complainant of civil law remedies, including, but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal discrimination, harassment, intimidation or bullying laws, if applicable.

Copies of the Uniform Complaint Procedures process shall be available free of charge.



Date Received by Office:

Uniform Complaint Procedures

The Uniform Complaint Procedures (UCP) process may be used for complaints alleging non-compliance of state and federal laws and regulations governing educational programs or discrimination. Not all complaints are within the scope of the UCP, even if they involve alleged violations of law. Federal and state laws and regulations specify which programs and issues lie within the UCP. The issues that may involve filing a complaint under the UCP can be found in the LBUSD Annual Notice. Please refer to the Annual Notice to determine if your complaint meets the description of a UCP. Most parents'/guardians' concerns can be resolved informally with the school principal or with the assistance of the corresponding level office. If this is not possible, this form may be used to file a formal complaint.

I. Complainant Contact Information

Name _____ Date _____

Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Phone Number _____

Please check one: Parent/Guardian Student District Employee Other _____

II. Complaint information

School/Site _____ Date(s) of Incident(s) _____

III. Subject of the complaint (Check all that apply):

- Discrimination Harassment Intimidation Bullying
- On the basis of protected group status (check those that apply):*
- Ancestry Age Color Disability Gender Gender Identity
- Gender Expression Nationality Race or Ethnicity Religion Sex
- Sexual Orientation Actual or Potential Marital, Parental or Family Status

- Prohibition against requiring students to pay fees, deposits or other charges for participation in educational activities (must be submitted within 1 year of alleged violation)
- Requirements related to the implementation of the Local Control and Accountability Plan
- Violation of law or regulation governing the following program(s):
 - Adult Education After School Education and Safety Agricultural Vocational Education
 - American Indian Education Centers and Early Childhood Education Program Assessments
 - Bilingual Education California Peer Assistance and Review Programs for Teachers
 - Career Technical and Technical Education; Career Technical; Technical Training
 - Career Technical Education Child Care and Development Child Nutrition

(Continued)

- Compensatory Education Consolidated Categorical Aid
- Course Periods without Educational Content (grades 9-12) Economic Impact Aid
- Education of Pupils in Foster Care, Pupils who are Homeless, and Former Juvenile Court Pupils now enrolled in a School District
- English Learner Programs Every Student Succeeds Act/ No Child Left Behind
- Migrant Education Program Physical Education Instructional Minutes (grades 1-6)
- Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil
- Regional Occupational Centers and Programs School Safety Plans
- Special Education State Preschool Tobacco Use Prevention Education

Retaliation against a complainant or other participant in the complaint process or anyone who has acted to uncover or report a violation subject to the Uniform Complaint Policy

IV. Additional information

Please describe the specific nature of your complaint, in detail, including the date(s), name(s) of people involved in the complaint, and any information regarding previous meetings or discussions with site or District personnel. You may attach additional pages as needed.

Whether or not you choose to use this form, your complaint must be submitted in writing to the District. You may submit your Complaint to any school or district office, or directly to the person below. Complaints alleging unlawful discrimination shall be initiated no later than six months from the date of the alleged discrimination or the date the complainant first obtained knowledge of the facts of the discrimination. Complaints will be investigated in a manner that protects the confidentiality of the parties to the extent necessary to conduct the investigation. The Board of Education prohibits retaliation in any form for the filing of a complaint or participation in the complaint procedure.

Return your complaint to:

**Director, Office of the Deputy Superintendent of Education Services
Long Beach Unified School District
1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810**

The District will investigate, mediate, if necessary, and report to the complainant within 60 calendar days. The complainant has the right to appeal the final report to the California Department of Education within 15 calendar days of receiving the decision.



Distrito Escolar Unificado de Long Beach
Notificación Anual del Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP)
2017—2018

Para los estudiantes, empleados, padres de familia o tutores, miembros de comités asesores de la escuela y el distrito, funcionarios de escuelas privadas, y otras personas o entidades interesadas

El Distrito Escolar Unificado de Long Beach notifica anualmente a sus estudiantes, empleados, padres o tutores de sus estudiantes, al comité asesor del distrito, comités asesores de las escuelas, a los funcionarios adecuados de las escuelas privadas y otras personas o entidades interesadas acerca del proceso del Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP, según sus siglas en inglés).

El Distrito Escolar Unificado de Long Beach tiene la responsabilidad primordial de garantizar el cumplimiento de las leyes y regulaciones federales y estatales correspondientes, incluyendo las relacionadas con la discriminación ilícita, acoso sexual, intimidación o acoso escolar en contra de cualquier grupo protegido (o asociación con un grupo protegido con estas características actuales o percibidas) basadas en abolengo, edad, color, discapacidad, género, identidad de género, expresión de género, nacionalidad, raza o identidad étnica, religión, sexo, orientación sexual, estado civil actual o potencial, estado paterno o situación familiar y todos los programas y actividades que están sujetos al Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP):

Educación para adultos	Ayuda de impacto económico
Educación y seguridad después de clases	Educación para estudiantes en hogares de crianza, estudiantes sin hogar y exestudiantes del tribunal de menores actualmente inscritos en un distrito escolar
Educación vocacional agrícola	Programas para estudiantes que están aprendiendo inglés
Centros de educación para indígenas estadounidenses y evaluaciones del programa de educación infantil	Ley de cada estudiante tiene éxito/Ningún niño se queda atrás (Títulos I–VII)
Educación Bilingüe	Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP)
Apoyo entre colegas y programas de revisión para maestros de California	Programa de Educación Migrante
Carreras técnicas y educación técnica; Carreras técnicas; capacitación técnica	Minutos de instrucción de educación física (para 1º a 6º grado escolar)
Educación técnica profesional	Cuota estudiantil
Cuidado y desarrollo infantil	Adaptaciones razonables para alumnas en lactancia
Nutrición infantil	Centros y Programas Ocupacionales Regionales
Educación compensatoria	Planes de seguridad escolar
Ayuda categórica consolidada	Educación especial
Periodos de cursos sin contenido educativo (para 9º a 12º grado escolar)	Preescolar estatal
	Educación para la prevención del consumo de Tabaco

Una cuota estudiantil incluye, pero no se limita a, todas las siguientes:

1. Una cuota impuesta a un estudiante como condición para ser inscrito en la escuela o en clases, o como condición para participar en una clase o en una actividad extracurricular, sin importar si la clase es optativa u obligatoria, o si es para recibir crédito.
2. Un depósito de seguridad u otro pago, que se requiera que el estudiante pague para obtener un candado, casillero, libro, aparato de clase, instrumento musical, ropa u otros materiales o equipo.
3. Una compra que se requiera que un estudiante haga para obtener materiales, útiles, equipo o ropa relacionada con una actividad educativa.

Las quejas relacionadas con una cuota estudiantil pueden ser presentadas ante el director de una escuela o ante nuestro superintendente o su designado(a). Las quejas relacionadas con una cuota estudiantil y/o el Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP) pueden ser presentadas de manera anónima, sin embargo, dicha queja debe proporcionar pruebas o información que conduzcan a las pruebas que sustentarán la queja.

Un estudiante inscrito en nuestro distrito no deberá estar obligado a pagar una cuota estudiantil para poder participar en una actividad educativa.

Las quejas relacionadas con una cuota estudiantil deberán ser presentadas dentro de un periodo de un año a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta violación.

Se publicará una notificación estandarizada sobre los derechos educativos de los estudiantes que viven en hogares de crianza, estudiantes sin hogar y exestudiantes del tribunal de menores actualmente inscritos en un distrito escolar tal y como se indica en el Código de Educación (EC) Artículos 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, y 51225.2. Esta notificación deberá incluir la información del proceso de quejas, según corresponda.

El cargo responsable de recibir las quejas de Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP) en nuestra agencia es el siguiente:

Director, Office of the Deputy Superintendent of Education Services

(Directora de la Oficina del Superintendente Delegado de Servicios Educativos)

1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810

(562) 997-8208

Se llevará a cabo una investigación de las quejas y al denunciante se le enviará un informe escrito con la decisión correspondiente, dentro de un plazo de sesenta (60) días a partir de la fecha en que se recibió la queja. Este plazo puede ser extendido si existe un acuerdo mutuo, por escrito, del denunciante. La persona encargada de la investigación deberá conducir y realizar la investigación de la queja conforme a las políticas y procedimientos de nuestro Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP).

El denunciante tiene el derecho de apelar la Decisión de las quejas respecto a los programas y actividades específicas que están sujetas al Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP), las cuotas estudiantiles y el Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP), ante la Secretaria de Educación de California (CDE) y remitiendo una apelación escrita, dentro de un plazo de 15 días a partir de la fecha en que recibió la Decisión. La apelación debe incluir una copia de la queja original y una copia de la Decisión.

Si corresponde, se aconseja que los denunciantes hagan uso de las soluciones disponibles a través de la ley civil, incluyendo, pero si limitarse a, mandatos judiciales, ordenes de restricciones y otras soluciones que pudieran estar disponibles bajo la ley federal y estatal en relación a la discriminación, hostigamiento, intimidación o acoso escolar ['bullying'].

Las copias del proceso de Procedimiento Uniforme de Quejas deberán estar disponibles gratuitamente.



Fecha en que la oficina recibió el formulario:

Procedimiento Uniforme de Quejas

El proceso del Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP) puede utilizarse para presentar quejas por el supuesto incumplimiento de alguna ley y regulación federal y estatal que rigen los programas educativos o discriminación. No todas las quejas están dentro del alcance del Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP), aun tratándose de supuestas violaciones de la ley. Las leyes y regulaciones federales y estatales especifican qué programas y cuestiones se encuentran dentro del UCP. En la Notificación Anual del Distrito Escolar Unificado de Long Beach (LBUSD), se encuentran las cuestiones que ameritan la presentación de una queja bajo el UCP. Favor de referirse a la Notificación Anual para determinar si su queja cumple con la descripción de un UCP. La mayoría de las inquietudes de los padres de familia/tutores pueden resolverse de manera informal con el director(a) escolar o con la ayuda de la oficina correspondiente al nivel de grado escolar. Si esto no es posible, puede utilizar este formulario para presentar una queja formal.

I. Información de contacto del denunciante

Nombre _____	Fecha _____	
Domicilio _____		
Ciudad _____	Estado _____	Código postal _____
Número de teléfono _____		
Favor de marcar una: <input type="checkbox"/> Padre de familia/tutor <input type="checkbox"/> Estudiante <input type="checkbox"/> Empleado del distrito <input type="checkbox"/> Otro _____		

II. información de la queja

Escuela/plantel escolar _____ Fecha(s) del incidente(s) _____

III. Tema de la queja (favor de marcar todas las que correspondan):

- Discriminación Hostigamiento Intimidación Acosos escolar (*Bullying*)
Con base en la situación de un grupo protegido (marque todas las que correspondan):
- Abolengo Edad Color Discapacidad Género Identidad de género
- Expresión de género Nacionalidad Raza o Grupo étnico Religión Sexo
- Orientación Sexual Estado civil, estado patenal o situación familiar

- Prohibición en contra de que los estudiantes paguen cuotas, depósitos u otros cargos para poder participar en las actividades educativas (deberá ser remitida dentro de un periodo de 1 año a partir de la fecha de la supuesta violación)

- Requisitos relacionados con la implementación del Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP).

- Violación de la ley o regulación que rige al siguiente(s) programa(s):
 - Educación para adultos Educación y seguridad después del horario escolar regular
 - Educación vocacional agrícola Centros de educación para indígenas estadounidenses y evaluaciones del programa de educación infantil
 - Educación Bilingüe Apoyo entre colegas y programas de revisión para maestros de California
 - Carreras técnicas y educación técnica; Carreras técnicas; capacitación técnica
 - Educación técnica profesional Cuidado y desarrollo infantil Nutrición infantil

(Continuación)

- Educación compensatoria Ayuda categórica consolidada
- Periodos de cursos sin contenido educativo (para 9° a 12° grado escolar) Ayuda de impacto económico
- Educación para estudiantes en hogares de crianza, estudiantes sin hogar y exestudiantes del tribunal de menores actualmente inscritos en un distrito escolar
- Programas para estudiantes que están aprendiendo inglés Ley de cada estudiante tiene éxito/Ningún niño se queda atrás (Títulos I–VII)
- Programa de Educación Migrante Minutos de instrucción de educación física (para 1° a 6° grado escolar)
- Adaptaciones razonables para alumnas en lactancia
- Centros y Programas Ocupacionales Regionales Planes de seguridad escolar
- Educación especial Preescolar estatal Educación para la prevención del consumo de Tabaco

Represalias contra un denunciante u otro participante en el proceso de la queja o cualquier otro individuo que haya actuado para descubrir o reportar una violación sujeta a la Política del Procedimiento Uniforme de Quejas.

IV. Información Adicional

Favor de describir el motivo específico de su queja, en detalle, incluyendo la fecha(s), nombre(s) de los individuos involucrados en la queja y cualquier otra información relacionada con reuniones o discusiones anteriores que se hayan llevado a cabo con el personal del plantel escolar o el personal del distrito. Usted puede adjuntar páginas adicionales según sea necesario.

Si opta por utilizar este formulario o no, usted deberá presentar su queja ante el distrito por escrito. Usted puede presentar su queja en cualquier escuela o en cualquier oficina del distrito o directamente con la persona que se menciona a continuación. Las quejas por supuesta discriminación ilegal deberán iniciarse a más tardar seis meses a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta discriminación o a partir de la fecha en que el denunciante obtuvo, por primera vez, conocimiento de los hechos relacionados con la discriminación. La investigación de las quejas se llevará a cabo de tal manera que se proteja la confidencialidad de las partes en la medida necesaria para conducir la investigación. La Junta Educativa prohíbe represalias de cualquier índole por presentar una queja o participar en el procedimiento de quejas.

Envíe su queja a:

Director, Office of the Deputy Superintendent of Education Services
(Directora de la Oficina de la Superintendente Delegada de Servicios Educativos)
Long Beach Unified School District
1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810

El distrito investigará, mediará, si es necesario, y le enviará el reporte de su decisión al denunciante dentro de un periodo de 60 días calendario. El denunciante tiene el derecho de apelar el reporte final ante la Secretaria de Educación de California (CDE) dentro de un periodo de 15 días calendario a partir de la fecha de haber recibido el reporte de la decisión.

Revisado: Agosto/2017